

Vereinzelер VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S
 VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S stop gate
 Séparateur VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S
 Singularizzatore VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S
 Separador VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S
 Separador VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S

3 842 535 346/2011-04

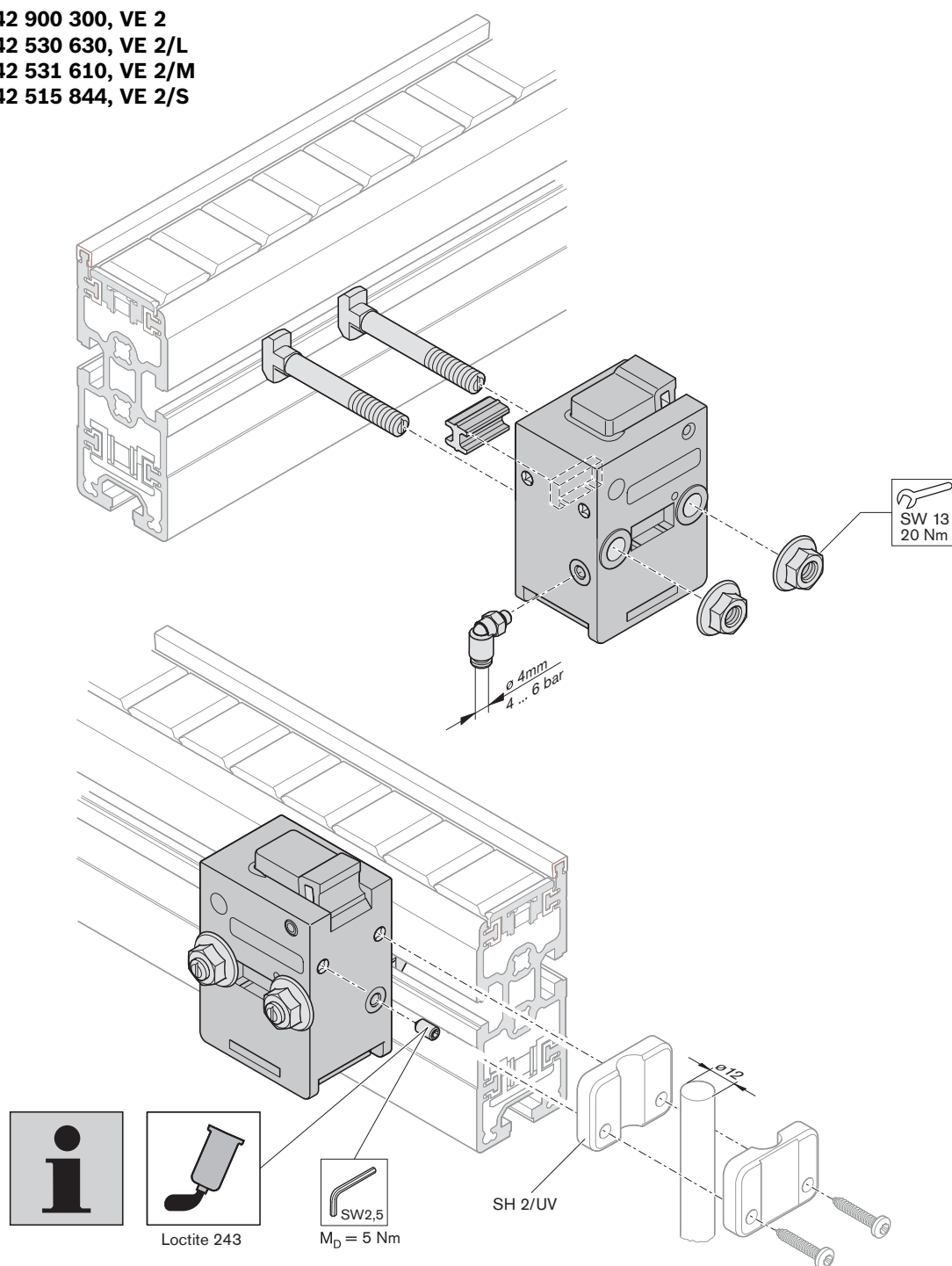
Replaces: 2005-07

DE+EN+FR+IT+ES+PT



Montageanleitung • Assembly instructions • Instructions de montage
 Istruzioni per il montaggio • Instrucciones de montaje • Instruções de montagem

0 842 900 300, VE 2
3 842 530 630, VE 2/L
3 842 531 610, VE 2/M
3 842 515 844, VE 2/S



Sicherheitshinweise!

Der Vereinzeler VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S ist für die Werkstückträgervereinzelung im Rexroth-Transfersystem TS 2plus ausgelegt. Der VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S darf nicht rückwärts belastet werden.

Haftung:

Bei Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und aus eigenmächtigen, in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Eingriffen entstehen, erlischt jeglicher Gewährleistungs- und Haftungsanspruch gegenüber dem Hersteller.

Gewährleistung:

Bei Nichtverwendung von Originalersatzteilen erlischt der Gewährleistungsanspruch! Ersatzteilliste MTparts.: **3 842 529 770.**

Umweltschutz:

Beim Austausch von Schadteilen ist auf eine sachgerechte Entsorgung zu achten!

Avvertenze di sicurezza!

Il singolarizzatore VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S è concepito solo per la singolarizzazione dei pallet nel sistema di trasferimento Rexroth TS 2plus. Il VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S non può essere caricato all'indietro.

Responsabilità:

In caso di danni prodotti da un'utilizzazione impropria, o a seguito di modifiche arbitrarie non previste nelle presenti istruzioni, decade qualsiasi garanzia e responsabilità da parte del fabbricante.

Garanzia:

In caso di mancato utilizzo di parti di ricambio originali la garanzia non è più valida! Lista parti di ricambio MTparts.: **3 842 529 770.**

Avvertimenti ecologici:

In caso di sostituzione di parti danneggiate, provvedere ad una eliminazione ecologicamente corretta!

Safety instructions!

The VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S stop gate is made solely for the separation of workpiece pallets in TS 2plus Rexroth transfer systems. The VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S may not be loaded in the reverse direction.

Liability:

In no event can the manufacturer accept warranty claims or liability claims for damages arising from improper use of the appliance or from intervention in the appliance other than that described in this instruction manual.

Warranty:

The manufacturer can accept no warranty claims if non-original spare parts have been used! Spare parts list MTparts.: **3 842 529 770.**

Environmental protection:

Always dispose of damaged parts in the proper manner when replacement work is complete!

¡Indicaciones de seguridad!

El uso adecuado del separador VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S consiste sólo en la separación de portapiezas en el sistema transfer Rexroth TS 2plus. El VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S no debe someterse a carga en reversa.

Responsabilidad:

En caso de daños producidos por la utilización inadecuada y por acciones arbitrarias no previstas en estas instrucciones, caduca toda garantía o responsabilidad por parte del fabricante.

Garantía:

¡En caso de no utilizarse piezas de recambio originales caduca la garantía! Lista de piezas de recambio MTparts.: **3 842 529 770.**

Protección ambiental:

¡Al cambiar piezas dañadas debe tenerse en cuenta una eliminación ecológicamente correcta!

Conseils de sécurité !

Le séparateur VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S est conçu uniquement pour séparer des palettes porte-pièces sur le système de transfert TS 2plus de Rexroth. Le VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S ne doit toutefois pas être chargé dans le sens inverse.

Responsabilité :

Le fabricant décline toute responsabilité et exclut toute réclamation pour les dommages dus à une utilisation non conforme ou suite à des modifications effectuées sans autorisation et non prévues dans ce manuel.

Garantie :

En cas de non-utilisation des pièces détachées d'origine, le constructeur exclut toute garantie ! Liste de pièces de rechange MTparts.: **3 842 529 770.**

Protection de l'environnement :

Veiller à ce que les pièces endommagées soient éliminées en toute conformité !

Instruções de segurança!

O separador VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S foi concebido apenas para a separação de pallets no sistema transfer TS 2plus da Rexroth. O VE 2, VE 2/L, VE 2/M, VE 2/S não deve receber carga no sentido inverso.

Responsabilidade:

Em caso de danos causados pelo uso impróprio ou por modificações arbitrárias, não previstas nestas instruções, o fabricante fica isento de qualquer responsabilidade ou garantia concedida ao produto.

Perda de garantia:

Caso não sejam utilizadas peças sobressalentes originais, a garantia perde a validade! Lista de peças sobressalentes MTparts.: **3 842 529 770.**

Proteção ambiental:

Ao trocar peças danificadas, garanta que estas sejam despejadas corretamente!